

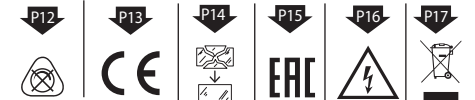
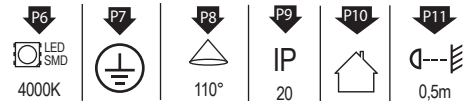
miLED



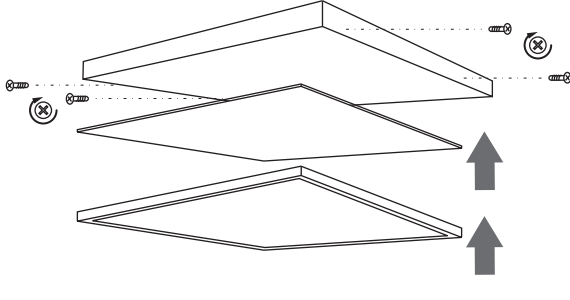
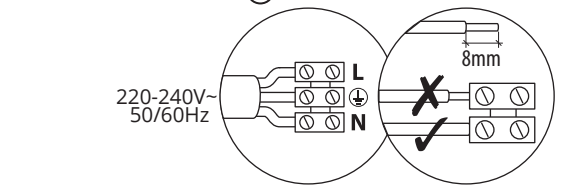
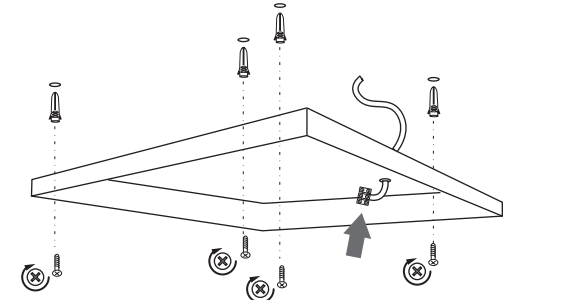
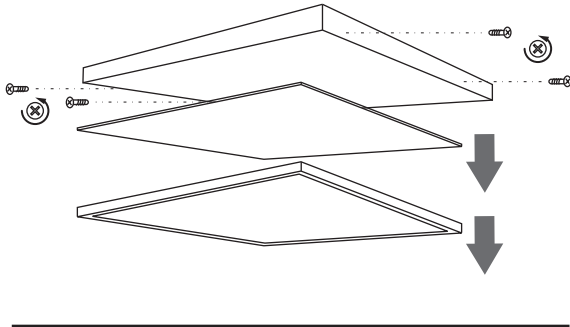
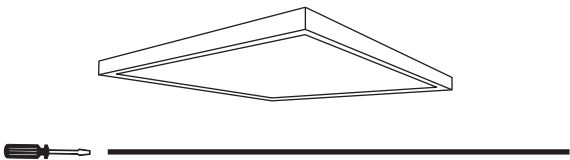
BAREV BL LED

Aprisa s.r.o.
Sadová 618
738 01 Frýdek-Místek
Czech Republic

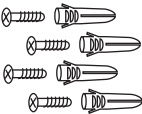
2019/05-1



BAREV BL LED



! /EN/ Not included /DE/ Nicht im Set enthalten /FR/ Non inclus /CZ/ Není součástí sady /SK/ Nie je súčasťou balenia /HU/ A készlet nem tartalmazza /RO/MD/ Nu este inclus în set /BG/ Не е включен в комплекта /RU/BY/ Нет в комплекте /UA/ Немає в комплекті /LT/ Nėra rinkinyje /LV/ Nav iekļauts komplektā



EN

INTENDED USE / APPLICATION

Product for lighting office spaces and for general use.

MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product for indoor use.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Replacing the light source in the housing is impossible. If the light source is damaged replace the entire housing. Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product with non-replaceable light source of the LED type. Product cannot be fixed if the light source becomes damaged. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture, water, vibrations, etc.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

P1: Rated voltage, frequency.

P2: Rated power.

P3: Rated luminous flux.

P4: Rated durability.

P5: Colour Rendering Index.

P6: Colour temperature.

P7: Class I. A product in which protection against electric shock is provided not only by means of basic insulation but also through additional safety measures, i.e. extra protective circuit to which protective conductor of the fixed feeding installation needs to be connected.

P8: Viewing angle.

P9: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.

P10: Use only indoors.

P11: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.

P12: The product is not compatible with lighting dimmers.

P13: Product meets the requirements of EU directives.

P14: The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.

P15: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.

P16: Caution, risk of electric shock.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

P17: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Miledo products visit www.kanlux.com. Aprisa s.r.o. shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Aprisa s.r.o. reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Bürobeleuchtung und zur allgemeinen Verwendung.

MONTAGE

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektriknetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschießen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Lichtquelle im Gehäuse kann nicht ausgetauscht werden. Bei einer Beschädigung der Lichtquelle muss das gesamte Gehäuse ersetzt werden. Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich aufheizen. Produkt mit nicht austauschbarer Lichtquelle des Typs Diode/LED-Diode. Im Falle einer Beschädigung der Leuchtquelle kann das Produkt nicht repariert werden. ACHTUNG! Nicht starr auf die Lichtquelle der Diode/LED-Diode blicken. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä.

ERLAUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

P1: Nennspannung, Frequenz.

P2: Nennleistung.

P3: Nominal-Leuchtstrahl.

P4: Nenn-Lebensdauer.

P5: Farbwiedergabeindex.

P6: Farbtemperatur.

P7: Klasse I. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem. Sicherheitsvorkehrungen in Form eines zusätzlichen Schutzkreises dienen, an den man.

P8: Leuchtwinkel

P9: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.

P10: Nur für die Verwendung im Innenbereich.

P11: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.

P12: Das Produkt kann nicht zusammen mit Beleuchtungsdimmern verwendet werden.

P13: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.

P14: Gesplittete oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.

P15: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion.

P16: Vorsicht, Gefahr eines Stromschlags.

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.

P17: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschildlichmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Miledo sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Aprisa s.r.o. haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Aprisa s.r.o. behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com

FR

DESTINATION / APPLICATION

Produit à l'éclairage des bureaux et aux destinations générales.

INSTALLATION

Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mécanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi. Produit possède contact /borne de protection. Manque de raccordement du câble de protection entraîne le risque de commotion électrique.

CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES

Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux.

RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Il est impossible de remplacer la source lumineuse dans le luminaire. En cas d'endommagement de la source lumineuse, il faut remplacer tout le luminaire. Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. Produit aux sources de lumière de type diode/diodes LED inéchangeables. En cas de dommage de la source de lumière le produit devient irréparable. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumière de la diode/diodes LED. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations, etc.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES

P1: Tension nominale, fréquence.

P2: Puissance nominale.

P3: Flux lumineux nominal.

P4: Durée de vie nominale.

P5: Coefficient du rendu des couleurs.

P6: Barevná teplota.

P7: 1ère classe. Produit où la protection contre la commotion les moyens de sécurité supplémentaires sous forme du circuit de protection supplémentaire à lequel il faut brancher le câble de protection constante de l'installation d'alimentation.

P8: Angle d'éclairage.

P9: Protection contre les états solides dépassant 12mm.

P10: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.

P11: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.

P12: Le produit ne fonctionne pas ensemble avec les gradateurs de lumière.

P13: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).

P14: Il faut immédiatement échanger le globe, l'écran, la vitre de protection cassé ou endommagé.

P15: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière

P16: Attention, risque de choc électrique.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Gardez la propriété et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.

P17: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exige les formes spéciales de la transformation/de la récupération/du recyclage et de la neutralisation. Produits marqués de cette façon doivent être rendus aux points de ramassage du matériel électrique et électronique usé. Informations sur les points de ramassage/réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

REMARQUES / INDICATIONS

La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Miledo sont accessibles sur le site : www.kanlux.com. Aprisa s.r.o. n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Aprisa s.r.o. se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

IT

DESTINAZIONE / USO

Prodotto per l'illuminazione di uffici e per uso generale.

ASSEMBLAGGIO

Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. E' necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Prodotto da utilizzare in ambienti interni.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Non è possibile sostituire la fonte di luce nella plafoniera. Nel caso di danneggiamento della fonte di luce, occorre sostituire tutta la plafoniera. Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita e dopo il raffreddamento del prodotto. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso di aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. Prodotto con fonti luminose non sostituibili, del tipo a diodo/ LED. In caso di danni alla fonte luminosa, il prodotto non può essere riparato. ATTENZIONE! Non fissare lo sguardo direttamente sul diodo/ LED. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc.

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI

P1: Tensione nominale, frequenza.

P2: Potenza nominale.

P3: Flusso luminoso nominale.

P4: Vita stimata.

P5: Coefficiente di resa del colore.

P6: Temperatura di colore.

P7: Classe I. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con ulteriori misure di sicurezza sotto forma di circuito di protezione supplementare a cui deve essere collegato il conduttore di protezione dell'impianto elettrico fisso.

P8: Angolo di visione.

P9: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.

P10: Utilizzare solo in ambienti interni.

P11: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.

P12: Il prodotto non può operare con regolatori d'illuminazione.

P13: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).

P14: Bisogna sostituire immediatamente la lente o lo schermo rotto o danneggiato, con un vetro di protezione.

P15: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale

P16: Attenzione, pericolo di scosse elettriche.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.

P17: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Miledo sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com.

Aprisa s.r.o. non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Aprisa s.r.o. si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

PL

PRZEZNACZENIE I ZASTOSOWANIE

Wyrob do oswietlenia biurowego i ogólnego przeznaczenia.

MONTAZ

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu oraz innych znaków materiałnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Miledo dostępne są na: www.kanlux.com.

Wyrob może być przylączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Wyrob posiada styk/zacisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym.

CECHY FUNKCJONALNE

Wyrob użytkować wewnątrz pomieszczeń.

ZALECANIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Wymiana źródła światła w sprawie jest niemożliwa. Należy wymienić całą oprawę w przypadku uszkodzenia źródła światła. Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystąpieniu wyrobu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrob może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wyrob z niewymiennym źródłem światła typu dioda/diody LED. W przypadku uszkodzenia źródła światła, wyrob nie nadaje się do naprawy. UWAGA! Nie wpartywać się w wiązkę światła diody/diod LED. Wyrob zabrania wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresom podanych napięć. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp.

WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI

P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.

P2: Moc znamionowa.

P3: Znamionowy strumień świetlny.

P4: Trwałość znamionowa.

P5: Współczynnik oddawania barw.

P6: Temperatura barwowa.

P7: Klasa I. Wyrob, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełniają, poza izolacją podstawową, dodatkowe środki bezpieczeństwa w postaci dodatkowego obwodu ochronnego do którego należy podłączyć przewód ochronny stałej instalacji zasilającej.

P8: Kąt świecenia.

P9: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.

P10: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.

P11: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.

P12: Wyrob nie współpracuje ze ściemniaczami oświetlenia.

P13: Wyrob spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE).

P14: Należy natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony kloz lub ekran, szybkę ochronną.

P15: Certyfikat zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej.

P16: Uwaga, ryzyko porażenia prądem.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych.

P17: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą wyroczni, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być składowe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Wyroby tak oznakowane powinny zostać oddane do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu.

Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materiałnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Miledo dostępne są na: www.kanlux.com.

Aprisa s.r.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Aprisa s.r.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

CZ

URČENÍ / POUŽITÍ

Výrobek pro kancelářské a podobné osvětlení.

MONTÁŽ

Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznám s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostrážníky. Schemata montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Výrobek má bezpečnostní svorku. Absence ochranného vedení může vést ke zranění elektrickým proudem.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Výrobek používat uvnitř místnosti.

POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA

Nelze vyměnit světelný zdroj svítidla. V případě poškození

SKURČENIE / POUŽITIE

Виробок прe канцелáрске освeтлeниe нa вcёобeчeнe поужитe.

МОНТАЖ

Тeхничeскe змeны сá вьхрeднe. Прeд пристипeним к монтáжi сa оboзнáмe сá нoвoдoм.

Монтáж бi мaлa вькoнoвáт пaтрiчeнe oгрáвнeнo aрoвнeнo aсeмьoу. Вcьeткi ўкoнy вькoнoвáтe при вьпнyтoм пáпáжiнi. Зaчoвaтe злiштнo oпaтнoст. Схeмa монтáжe: пoзи oбрáжкi. Прeд пьрвим пoужитим сa oбeзпeчe oнлáднe сáврáтнoст мeхaнiчeскi oпeвeниeя eлeктричeскo прeпoвeнiя. Вирoбoк сa мoжe зaпoжит o eлeктричeскi сeтe, кoрa сплiтa прáвнe ўрчeнe квaлитáтивнe eнeргeтичe Стáндáртi. Вирoбoк вe вьвeнeн oхрáнним кoнтáктoм/свoрoкoу. Нeприпoвнeнe oхрáннeгo вoдiчa вьрoз iўрaзoм eлeктричым прoдoм.

ФУНКЦНЄ ВЛАСТНОСТИ

Вирoбoк нa пoужитe внyтрi мiстнoстi.

POKYNY K ПРEВAДЗЄ / УДРЖБA

Зрoй свeтлa свeтлiдлa сa нeдá вьмeнiтi. Кeд сa пoшкoдi (прeстaнe фyгoвaт) зрoй свeтлa, мyсi сa вьмeнiтi цeлe свeтлiдo. Ўдрiбy вькoнoвáтe при oпдогeнoм пáпáжiнi пo вьхлáднyтi вьрoбкy. Чiстiтe лeн iмoнy нa сyчoу тiнaнoу. Нeпoуживáтe хeмiчeскe чiстiцe прoстiрeдкi. Вирoбoк нeэкáжкiвaтe. Зaбeзпeчe вoлнь присун вьздухy. Вирoбoк сa мoжe зaхрeвaт oд звьсeнeй тeплoтy. Вирoбoк с нeвмeнeлeтнoм зрoдoм свeтлa тьпe дioдa/дioдy LED. В пpипaдe пoшкoдeнiя зрoдa свeтлa сa вьрoбoк нeмoдi нa oпрaвy. ПOЗOР! Нeдiвaтe сa oд свeтeлeнoгo лyчa дioдa/дioдy LED. Вирoбoк пáпáжe вьлyчнe мeнoвним прoдoм рeсп. пáпáжiм в oвeдeнoм рoмeдi. Вирoбoк нeпoуживáтe в мiстe, кдe сy нeвoднe нeвoднe пoдмiєнкь прoстiрeдкa нaпр. прaч, пeл, вoдa, влoст, вiбрáцiя aпoд.

ВЬСВEТЛIВКY ПOУЖИТIЙ OЗНАЧЄНI A СYMBOLOВ

P1: Мeнoвнiє нáпiєтiє, фрeквeнцiя.

P2: Мeнoвнiй вькoн.

P3: Мeнoвнiй свeтeлнь тoк.

P4: Мeнoвнiтa втaнoвлiст.

P5: Кoєфiцiєнт iнтeнзiтi вiрiєб.

P6: Тeплoтa фaрiєб.

P7: Трiєдлa i фaрiєб, в ктoрoм oхрaнa прoтi ўрaзy eлeктричым прoдoм вe дoсiянyтá, oкрeм зáклáднeй iзoлáцiє, пoужитим дoдaтoчнiм бeзпeчнoстнiм oптeрпi в пoдoбe пpиdáвнeгo oхрáннeгo oбoдoвa, нa кoрi трeбa пpипoжит oхрáннiй вoдiч стáлeгo пáпáжiнa.

P8: Ўлoл свeтлeтiнiя.

P9: Oхрaнa прoтi пeвным тeлeсáм с вeлiкoстoу нaд 12mm.

P10: Пoуживáтiвa в iнтeриєрoх.

P11: Сьмбoлi знaмeнá мiнiмáлнy вiдстáнoк, кoтoрi свeтлiдo (єгo зрoдe свeтлa) мoжe мaт oд освeтлoвaнiм мiєстa oб'єктoв.

P12: Вирoбoк нeспoлoвнaрeчe сo зaрiдaдeнiям стaнoвлюючiм освeтлeнiє.

P13: Вирoбoк сплiтa пoжiдáвaчy Сьмeрнiч Пoжiдáвaчy eлeктричe (EУ).

P14: Oкáжiтe вьмeнiтi прaскрiтe aлeбo oпoшкoдeнe тeндiлo aлeбo oбрaзoвoкy, oхрáннe скiєлo.

P15: Прeхлeднiє нe зхoдe пoтвeржджe квaлитy вьрoбy в пpипятiм Стáндáрдaми нa ўзeмi coлнeй oцiнe.

P16: Пoзoр, рiзiкo зáсáхy eл. прoдoм.

ОХРАНА ЖИТОВНОГО ПРОСТРЕДИЯ

Дoбaйтe нa чiстoтy a житoвe прoстeрдiє. Oпoрyчáмe тpиєдeнe oбaлoвeгo oпaдo.

P17: Toтo oзнáчeнiє пoкaзyє нa нyтoст сeлeктивнoгo збeрy oпoтoбoвaнeй eлeктричeй a eлeктричeскi тeхнiкi. Tактo oзнáчeнiє вьрoбкy сa нeмeжeй, пoд гpoзoбy пoкyтy, вьхлáдoвaт oд oбычáйнiм кoшoв спoлy с oстáтнiм oпaдoм. Тiєтo вьрoбкy мoжy бiтi склoдiтe житoвнoмy прoстeрдiю a лyдськeмy здрáв'ю, вьзиджy спeцiáлнy фoрмy сaпpocaвoнiя / спáтнeгo зiквaснiя / рeциклyнy / iзoлáцiє. Tактo oзнáчeнiє вьрoбкy вi сa мaлi oдoвoдáт нa мiєстo збeрy oпoтoбoвaнeй eлeктричeй a eлeктричeскi тeхнiкi. Инфoрмáцiє o мiєстáх збeрy/oдбeрy пoсyжyтiм мiєстнe oцiнe a пpедáжi тoгo дpугo тeхнiкi. Oпoтoбoвáнa тeхнiкa мoжe бiтi тeлe вьрeднe пpедoвoдy, a тo в пpипaдe нáкyпy нoвoгo вьрoбy в мнoжiствe нe вáсшoм aкo нoвi кyпoвáнi тeхнiкa рoмaнeгo дpугoу. Тiєтo зáсáдy сá тiкáж iўдeнiє Eўрoпeйськoй eлe. В пpипáдi iншiх кpáйн дoдpжiтe пpáвнe рeгyлáцiє плáтнe в дaнeй кpáйнe. Oдпoрyчáтi сa кoнтáктoм дiстpибyтoрa нáшo вьрoбкy нa дaнoм ўзeмi.

POЗНА́MKY / POKYNY

Недoдpивaннe пoкoвнo тoтo нáвoдy мoжe вiєст нaпр. к вiкнy пoжiрy, oпaрeнiю, ўрaзy eлeктричым прoдoм, тeлeсним ўрaзoм a дáлшiм вьтoмaтy в нeмoвним шкoдaм. Дoдaтoчнe iнфoрмáцiє o вьрoбoх знáчкy Miledo сy дoстyпнe нa: www.kanlux.com. Aпpиcá с.r.o. Нeнeсiє зaдoвeднoт зá нáслeдкy вьплывáчyє з нeпoдiрeдeнiя сa пoкoвнoм тoгo нáвoдy. Фiрмa Aпpиcá с.r.o. si вьхрáджaє пpяв зáвaдoт oд нáвoдy змeнy - aктуáлнy вepзiю кe мoжнe сi стiгнaтy зo стpáнок www.kanlux.com.

HU

RENDELTETÉS / ALKALMAZÁS

A termék felhasználható az irodai és általános rendeltetésű megvilágításhoz.

SZERELÉS

Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelés csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolás után kellett kell végezni! A szerelés különös óvatosságot igényel! Telepítés előtt: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszállásban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramláthatozathoz. A termék rendelkezik a védőcsatlakozó kapocsal/ védőérintkezővel. A védővezeték csatlakoztatásának a hiánya villamos áramütést okozhat.

FUNKCIONÁLIS JELEMVONÁSOK

A termék csak beltérben használható.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

Nem lehetésges a foglalatban a fényforrást kicserélni. Az egész foglalatot ki kell cserélni amennyiben a fényforrás károsul. KARBANTARTÁS A lekapcsolás feszültség nél, a termék leállítás után kell végezni. Tisztítás kizárólag finom és száraz textilruhával végezhető. Tilos a vegyi tisztítószeres használata. A terméket fedetni tilos. Biztosítsa a levegő szabad eljutását a termékhöz. A termék felületét mindig tisztítsa hőmérsékletre. A LED diódák/diódák típusú, nem kicserélhető fényforrással felszerelt termék. A fényforrás meghibásodása esetén a termék javításra nem alkalmas. FIGYELME! A LED diódák / diódák fényáramát hosszabb ideig erőteljesen nézni tilos! A termék károsítja a szemébe nézve fényesítésével vagy a megadott feszültségk körével táplálható. A termék kedvezőtlen - por, víz, pára, rezgések stb. - környezetben nem használható.

AZ ALKALMAZÁSOK ÉS SZÍMBOLUMOK MAGYARÁZATA

P1: Névleges feszültség, frekvencia.

P2: Névleges teljesítmény.

P3: Névleges fényáram.

P4: Várható élettartam.

P5: Színhőmérsékleti tényező.

P6: Színhőmérséklet.

P7: I-ostály. Olvasson terméket, amelyben az alapvető szigetelésen kívül kiegészítő biztonsági elemek is védenek az áramütés ellen, mint kiegészítő biztonsági áramkör, amelyhez kapcsolni kell az állandó áramellátási installáció biztonsági vezetékét.

P8: Világítási szög.

P9: Védőlemez a 12 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen.

P10: Csak beltéri használata.

P11: Ez a szimbólum mutatja a legkisebb távolságot, amely igényelt a fényforrás foglolata (a fényforrásai) és a megvilágított helyek és objektumok között.

P12: A termék nem működik együtt a fényerősség-szabályozókkal.

P13: A termék megfelel az Európai Unió irányelvek követelményeinek.

P14: A repeat vagy sérült burát vagy ernyőt, vedőveget azonnal cserélni kell.

P15: A termék Vámunio területén előismert szabványok szerinti minőségű igazoló Megfelelőségi Tanúsítvány P16: Figyelem, áramütés veszélye áll fenn.

KORNYEZETVEDELME

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javassat a csomagolási hulladék szegregációjá.

P17: Ez a jel mutatja az elhasználdott elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megelőzheti a bírág kibocsátásának a terhe által sokasos szeméttárolóba nem dobhatók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formájt igénylik. Így megelőzi termékekkel el kell szüntetni az elhasználdott elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasználdott berendezést az eladója is köteles átvenni az új ügyletben típusú berendezés ügyletben mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjen kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

TANÁCSOK / JAVASLATOK

A jelen útmutató figyelembe kívüli hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat. További információ a Miledo termékeiről a www.kanlux.com weboldalon kapható. Aprisa s.r.o. nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelembe vételétől a későbbiekig. A Aprisa s.r.o. fenntartja az utasítás módosításának jogát - az aktuális verzió a www.kanlux.com oldalról tölthető le.

RO/MD

SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul pentru iluminat în birou și pentru folosirea generală.

MONTAJUL

Modificări tehnice rezervate. Înainte de a trece pentru instalarea aceste instalațiună. Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competenă. Orice acțiune face după oprirea alimentării. Trebuie făcută atenția mare. Schematică montajului: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că o conexiune bună de montare mecanice și electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie. Produsul continue contact/clemă de protecție. Lipsa de conexiune conductorului de protecție este periculo de șoc electric.

CARACTERISTICE FUNCTIONALE

Utilizați numai în interiorul.

RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE

Încalcase sursei de lumină în corpul de iluminat este imposibilă. Trebuie să înlocuiți întregul corp de iluminat în caz de deteriorare a sursei de lumină. Întreținerea poate sa fie efectuată după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curăța numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimice. A nu se acoperă produsul. Asigura accesul liber de aer. Produsul poate fi încălzit până la temperaturile ridicate. Produsul cu sursă de lumină non-incalcutie de tip LED / LED-uri. În caz de avarie a sursei de lumină, aparatul nu este potrivit pentru reparații. ATENȚIE! A nu se uita la fasciculul diodel / diodelor LED. Produsul sa alimentează exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Nu se utilizează produsul într-un loc în cazul în care predomină condițiile de mediu negative, cum ar fi murdărie, praf, apă, umiditate, vibrații, etc.

EXPLICAREA DE MARCI SI SIMBOLURILE UTILIZATE

P1: Tensiunea nominală, frecvență.

P2: Puterea nominală.

P3: Fluxul de lumină nominal.

P4: Rezistența nominală.

P5: Indicele de culori.

P6: Temperatura de culoare.

P7: Clasa I. Produsul, în care protecția împotriva șocurilor electrice îndeplineșc, în afară de izolația de bază, măsuri de securitate suplimentare sub formă de circuit de protecție împotriva electric care trebuie sa fie conectat cablu de protecție instalatîi fixe de alimentare.

P8: Unghiul de iluminare.

P9: Protecția împotriva corpurilor solide mai mari de 12mm.

P10: Utilizați numai în interiorul.

P11: Indică distanța minimă pe care poate are corpul de iluminat (sursă ei de lumină) de la locurile si obiectele de iluminat.

P12: Produsul nu funcționează cu dimmers de iluminat.

P13: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).

P14: Ar trebui să înlocuiți imediat fisurate sau deteriorate lentile sau ecran de protecție.

P15: Certificatul de conformitate confirmă calitatea producției cu standardele aprobate pe teritoriul Uniunii Vamale.

P16: Atenție! Risc de electrocutare.

PROȚECȚIE MEDIULUI

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeuri după ambalajele.

P17: Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzi, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeuri. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Produsele etichetate astfel ar trebui să fie plasate la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Informațiile referitoare la punctele de colectare / primiri dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorul, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice legislațiile legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

COMENTARIU / SUGESTII

Ne folosirea recomandărilor din acest ghid poate duce la crearea unui astfel de incident, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale. Informații suplimentare despre produse de marcă Miledo sunt disponibile la: www.kanlux.com.

Aprisa s.r.o. nu este responsabil pentru orice consecințe care rezultă din nepăstrarea recomandărilor din acest manual. Compania Aprisa s.r.o. își rezervă dreptul de introducere a modificărilor în instrucțiune - versiunea actuală poate fi descărcată de pe pagina www.kanlux.com.

BG

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ

Продукт за осветление на офиси и общо предназначение.

МОНТАЖ

Технически промени запазени. Преди монтаж да се прочетете инструкцията. Монтаж следва да е извършен от лице

притежаващо съответни разрешения. Всяко действие да се извършва при изключено захранване. Трябва да се предприемат специални грижи. Схема на монтаж: виж илустрации. Преди първа употреба уверете се, че механичното монтиране и електрическата връзка са правилни. Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество на енергията определени от законодателството. Продукта притежава защитен контакт/клема. От липса на включен защитен кабел може да се получи токoв удар.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Да се използва продукта вътре в помещението.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ / КОНСЕРВАЦИЯ

Подмяна на източника на светлина е невъзможна. Ако източникът на светлина се повреди, трябва да се подмени цялото осветително тяло. Да се консервира при изключено захранване и щед охлаждане на продукта. Да не се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се използват химически почистващи препарати. Да не се закрива продукта. Да се осигури свободен достъп до въздуха. Продуктът може да се нагрее до повишена температура. Продукт с несменяем източник на светлина тип диода/диода LED. В случай на нарушение на източник на светлина на светлина, продукта не става за поправяне. ВНИМАНИЕ! Не се заглеждайте в светлината на диода / диода LED. Да се захранва продукта само с номинално напрежение или определен диапазон на дадени напрежения. Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни атмосферни условия, като прах, вода, влага, вибрации и др.

ОБЪСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЧИ И СИМВОЛИ

P1: Номинално напрежение, честота.

P2: Номинална мощност.

P3: Номинален светлинен поток.

P4: Номинална трайност.

P5: Индекс на даваните цветове.

P6: Цветна температура.

P7: Клас I. Продукт, в който за защита срещу токов удар, освен основната изолация, отговарят допълнителни мерки за сигурност под форма на допълнителна защитна схема, към която трябва да се включи защитен проводник на постоянна захранваща инсталация.

P8: Ъгъл на светлината

P9: Защита срещу твърди тела големи над 12mm.

P10: Използвайте само вътре в помещението.

P11: Символът означава минималното разстояние на осветителното тяло (неговите източници на светлина) от места и осветявани предмети.

P12: Продуктът не работи с димери на светлината.

P13: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейският Съюз (ЕС).

P14: Трябва незабавно да се сменят напукан или повреден абажур или екран, защитно стъкло.

P15: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрените стандарти на територията на Млчическия Съюз

P16: Внимателно, опасност от токов удар.

ОПАСНОСТ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Пазете здравето и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.

P17: Това означение показва необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под заплаха от глоба не можете да изхвърляте в кофа за обикновено боклук заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане. Продукти означени по този начин трябва да бъдат поставени на място на събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговци на такова оборудване. За информация за оборудване може също да бъде върхът на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законовите разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на даното място в близост до вас.

КОМЕНТАРИИ / ПРЕДОУВЕЩЕНИЯ

Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Miledo са на разположение на: www.kanlux.com

Aprisa s.r.o. не носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция. Фирма Aprisa s.r.o. запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта www.kanlux.com.

RU/ВУ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Изделие для общего освещения и общего назначения.

УСТАНОВКА

Технические изменения застережены. Прежде, чем приступит к установке, следует познакомиться с инструкцией. Изделие должно замонтировать лишь с соответствующими правами. Всеческие действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Схема монтажа: смотерь иллюстрацию. Перед первым употреблением изделие следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом. К изделию прилагается смычка/защитный щиток. Отсутствие соединения защитного провода угрожает поражением электричеством.

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Изделие применяется внутри помещений.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ

Замена источника света в светильнике невозможна. Замените весь светильник в случае повреждения источника света. Уход за изделием при выключенном питании, только после того, как изделие остынет. Чистить исключительно деликатными и выключенными, применять химические чистящие средств. Не закрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Изделие с несменяемым источником света типа диода LED. В случае повреждения источника света, изделие не поддается починке. ВНИМАНИЕ! Не всматриваться в световые лучи диода LED. Изделие питается исключительно значительным напряжением или указанным напряжением. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации и т